

**DIN EN ISO 12402-3**

ICS 13.340.70

Teilweiser Ersatz für  
DIN EN 396:1994-05 und  
DIN EN 396/A1:1998-06

**Persönliche Auftriebsmittel –  
Teil 3: Rettungswesten, Stufe 150 –  
Sicherheitstechnische Anforderungen (ISO 12402-3:2006);  
Deutsche Fassung EN ISO 12402-3:2006**

Personal flotation devices –  
Part 3: Lifejackets, performance level 150 –  
Safety requirements (ISO 12402-3:2006);  
German version EN ISO 12402-3:2006

Équipements individuels de flottabilité –  
Partie 3: Gilets de sauvetage, niveau de performance 150 –  
Exigences de sécurité (ISO 12402-3:2006);  
Version allemande EN ISO 12402-3:2006

Gesamtumfang 25 Seiten

Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN  
Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS) im DIN

## Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab 2006-12-01.

## Nationales Vorwort

Die Europäische Norm EN ISO 12402-3:2006 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzkleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ (Sekretariat: DIN, Deutschland) in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 188 „Kleine Wasserfahrzeuge“ erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-04-04 AA „Wasserrettungs- und Sicherheitsmittel“ im Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN.

EN ISO 12402 *Persönliche Auftriebsmittel* besteht aus:

- *Teil 1: Rettungswesten für seegehende Schiffe — Sicherheitstechnische Anforderungen*
- *Teil 2: Rettungswesten, Stufe 275 — Sicherheitstechnische Anforderungen*
- *Teil 3: Rettungswesten, Stufe 150 — Sicherheitstechnische Anforderungen*
- *Teil 4: Rettungswesten, Stufe 100 — Sicherheitstechnische Anforderungen*
- *Teil 5: Schwimmhilfen (Stufe 50) — Sicherheitstechnische Anforderungen*
- *Teil 6: Rettungswesten und Schwimmhilfen für besondere Einsatzzwecke — Sicherheitstechnische Anforderungen und zusätzliche Prüfverfahren*
- *Teil 7: Werkstoffe und Bestandteile — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren*
- *Teil 8: Zubehörteile — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren*
- *Teil 9: Prüfverfahren*
- *Teil 10: Auswahl und Anwendung von persönlichen Auftriebsmitteln und anderen entsprechenden Geräten*

Für die im Abschnitt 2 und in den Literaturhinweisen zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 12401	siehe DIN EN 1095
ISO 12402-2	siehe DIN EN ISO 12402-2
ISO 12402-4	siehe DIN EN ISO 12402-4
ISO 12402-5	siehe DIN EN ISO 12402-5
ISO 12402-6	siehe DIN EN ISO 12402-6
ISO 12402-7	siehe DIN EN ISO 12402-7
ISO 12402-8	siehe DIN EN ISO 12402-8
ISO 12402-9	siehe DIN EN ISO 12402-9
ISO 12402-10	siehe DIN EN ISO 12402-10

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 396:1994-05 und DIN EN 396/A1:1998-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) der Einsatzbereich von Rettungswesten der Stufe 150 wurde eindeutiger festgelegt;
- b) im Abschnitt 3 werden wesentlich mehr Begriffe definiert;
- c) Übersicht über Klassifizierung der persönlichen Auftriebsmittel aufgenommen;
- d) Anforderungen an Werkstoffe und Bestandteile sowie Prüfverfahren wurden in gesonderten Teilen der Reihe DIN EN ISO 12402 festgelegt;
- e) Anforderungen an die Rettungswesten der Stufe 150 wurden erweitert bzw. geändert;
- f) redaktionell unter internationalen Gesichtspunkten überarbeitet.

## **Frühere Ausgaben**

DIN 7928: 1987-01

DIN 7929: 1987-01

DIN EN 396: 1994-05

DIN EN 396/A1: 1998-06

## **Nationaler Anhang NA** (informativ)

### **Literaturhinweise**

DIN EN 1095, *Sicherheitsgurt und Sicherheitsleine zur Benutzung auf Sportbooten — Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren*